



MODELE NO. 22042 - 1000001 &  
AU-DESSUS

MANUEL DE  
L'UTILISATEUR

ENSACHEUR ARRIERE LANDSCAPER SP DE 21" (0,53 m)  
DEMARREUR A CORDE



## REGLES DE SECURITE

Cette tondeuse "satisfait au minimum les normes de sécurité de lame CPSC visant les tondeuses poussées" et les normes B71.1-1986 de l'American National Standards Institute. Cependant, il y a risque de blessure en cas d'emploi ou d'entretien incorrect. Afin de réduire ce danger, suivez ces consignes de sécurité et respectez toujours le symbole "alerte-danger." Si vous ne vous conformez pas à ces règles, vous risquerez de vous blesser.

### AVANT L'UTILISATION

1. Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Familiarisez-vous avec ses commandes et son utilisation correcte. Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas reçu les instructions nécessaires, se servir de la tondeuse.
2. Faites attention à ce que personne, et en particulier des enfants ou des animaux domestiques, ne s'approche de la tondeuse en marche. Inspectez minutieusement la surface à tondre et enlevez les bouts de bois, pierres, fils métalliques et débris.
3. Portez un pantalon et des chaussures épaisse. N'utilisez jamais la tondeuse en sandales ou pieds nus.
4. Portez toujours des lunettes protectrices ou une visière lorsque vous vous servez de la tondeuse afin de protéger vos yeux contre les débris qui risquent d'être projetés.
5. Vérifiez le niveau de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne remplissez pas le réservoir dans un endroit clos lorsque le moteur tourne ou qu'il n'a pas eu le temps de se refroidir pendant plusieurs minutes après utilisation. Si vous avez renversé de l'essence, essuyez-la avant de mettre le moteur en marche.
6. Laissez tous les carters, écrans de protection et dispositifs de sécurité en place. Réparez ou remplacez toute pièce défectueuse ou endommagée.
7. Le système de traction, le moteur et la lame sont conçus pour s'arrêter dès que l'on lâche la barre de commande. Vérifiez que la commande et le frein fonctionnent correctement avant chaque utilisation de la tondeuse.

### PENDANT L'UTILISATION

8. N'approchez jamais votre visage, vos mains ou vos pieds du carter et de la lame de la tondeuse lorsque le moteur est en marche. Restez derrière le guidon jusqu'à ce que le moteur soit arrêté et tenez-vous toujours à l'écart de l'orifice d'éjection.
9. Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces se soient immobilisées avant de déboucher l'éjecteur.
10. Comme la lame continue à tourner pendant quelques secondes quand on relâche la commande, restez derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces se soient immobilisées.
11. Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces se soient arrêtées avant de régler la hauteur de coupe.

12. Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit clos.

13. Tenez solidement le guidon et marchez de pied ferme, sans jamais courir. Ne tondez jamais de l'herbe mouillée. Utilisez seulement la tondeuse en plein jour ou avec un éclairage artificiel adéquat.

14. En cas de terrain incliné, ne tondez jamais dans le sens de la pente, mais toujours perpendiculairement à celle-ci, et agissez avec la plus grande prudence lorsque vous changez de direction. Ne tondez jamais des terrains très en pente.

15. Lors des opérations de paillage, vérifiez que la trappe d'éjection est verrouillée en position fermée. Lors des opérations d'ensachage de l'herbe, coupez le moteur avant d'enlever et de vider le sac.

16. Si vous heurtez un objet ou si le moteur vibre de façon anormale, arrêtez le moteur et débranchez le fil d'allumage de la bougie. Vérifiez si la tondeuse est endommagée et effectuez toutes réparations nécessaires avant de la réutiliser.

17. Arrêtez la lame avant de traverser les allées de gravier, routes ou trottoirs.

18. Arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite (derrière le guidon). Débranchez le fil d'allumage de la bougie lorsque vous vous apprêtez à laisser la tondeuse sans surveillance.

19. Afin d'éviter tout risque de brûlure, ne touchez pas le moteur quand il est en marche ou peu de temps après l'avoir arrêté.

### ENTRETIEN

20. N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Si de grosses réparations sont nécessaires ou si vous avez besoin d'assistance, adressez-vous au centre de service agréé TORO le plus proche.

21. Avant toute opération de nettoyage, d'inspection, de réparation ou de réglage, coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie. Tenez ce fil à l'écart de la bougie afin d'éviter tout démarrage accidentel.

22. Afin que le fonctionnement de la tondeuse ne présente aucun danger, vérifiez fréquemment tous les écrous, boulons et vis et assurez-vous qu'ils sont toujours bien serrés. Les écrous de lame doivent être serrés à 68 N·m (50 pieds-livres).

23. Afin de réduire les risques d'incendie, empêchez que de la graisse, de l'herbe, des feuilles ou de la

# REGLES DE SECURITE

poussières ne se déposent sur le moteur.

24. Vérifiez fréquemment que le sac à herbe n'est ni usé ni abîmé. Si nécessaire, remplacez-le par un sac neuf par mesure de sécurité.

25. Laissez le moteur se refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit clos. Ne remisez pas la tondeuse à proximité d'une flamme nue, ni dans un lieu où une étincelle risquerait d'enflammer les vapeurs d'essence.

26. Ne faites pas tourner le régime en survitesse en modifiant les réglages du régulateur.

27. A sa sortie d'usine, la tondeuse satisfait aux normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses rotatives. Afin que la tondeuse continue à donner son plein rendement et reste conforme à ces normes, n'employez que des pièces détachées et accessoires TORO. En cas d'emploi de pièces détachées ou accessoires de marque différente, il se peut que la tondeuse ne soit plus conforme aux normes de sécurité et que son emploi devienne dangereux.

## GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE

Les décalcomanies et les consignes de sécurité sont placées bien en vue de l'opérateur et près de tous les points pouvant présenter un danger. Remplacez toute décalcomanie abîmée ou décollée.



Alerte-danger



Starter en service



Basse vitesse



Haute vitesse



Etudiez le manuel d'emploi



Vitesse du moteur (réglage des gaz)



Mélange 50:1 essence sans plomb/huile deux temps



Point mort



Traction - EMBRAYEE

## TABLE DES MATIERES

	Page
Consignes de montage .....	3
Préparatifs d'emploi .....	5
Consignes d'emploi .....	6
Entretien .....	8
Entretien du filtre à air .....	8
Changement de bougie .....	8
Vidange d'essence .....	9
Réglage du système de traction .....	9
Nettoyage du système de refroidissement .....	9
Nettoyage du pot et de l'orifice d'échappement .....	10
Réglage de la commande des gaz .....	10

	Page
Inspection/retrait/aiguisage de la lame .....	10
Lubrification .....	11
Réglage du frein de la lame .....	12
Entretien des roues .....	12
Nettoyage du carter de la tondeuse .....	13
Entreposage de la tondeuse .....	13
Identification du produit .....	13
Service après-vente Toro .....	14
Calendrier de maintenance .....	14
Matériel facultatif .....	14

# CONSIGNES DE MONTAGE

## INSTALLATION DU GUIDON ET DU SAC A HERBE

1. Ecartez les extrémités du guidon, posez-les sur les plots de montage du carter de la tondeuse (figure 1) et fixez-les avec une rondelle et un contre-écrou.

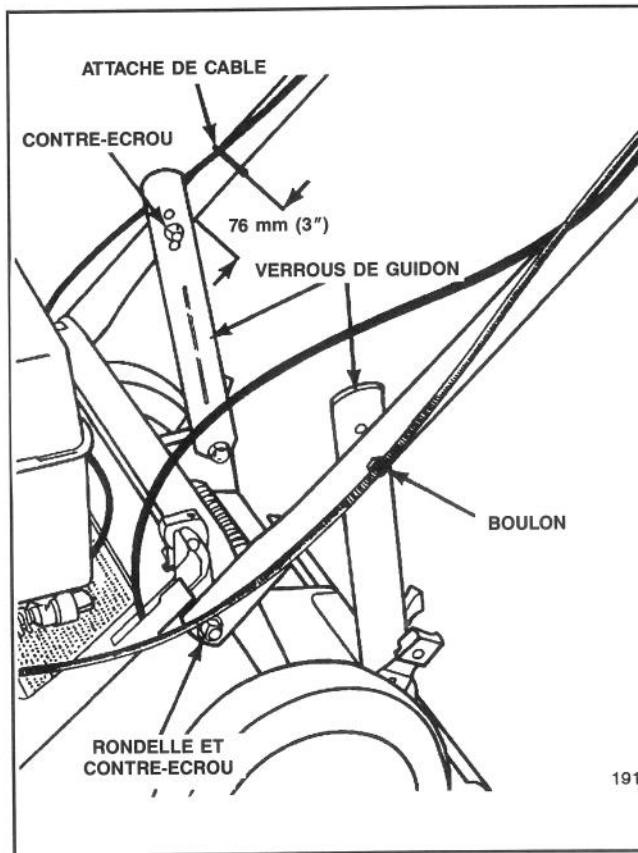


Figure 1

2. Faites pivoter les verrous de guidon vers l'arrière et fixez-les à la partie intérieure du guidon avec deux boulons et deux contre-écrous (figure 1).

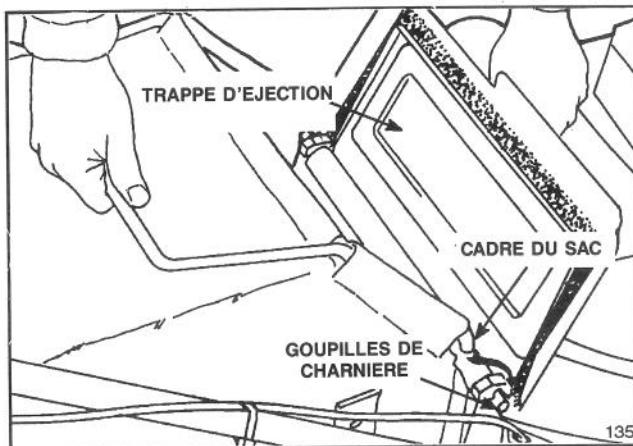


Figure 2

**Remarque:** La hauteur du guidon est adaptable selon la taille de l'opérateur. Tenez-vous derrière le guidon pour juger la hauteur désirable. Si vous voulez régler le guidon plus haut ou plus bas, montez dans deux des autres trous des verrous les boulons et contre-écrous qui servent à fixer le guidon à ses verrous.

3. Attachez le câble de commande au montant droit du guidon, à peu près 76 mm (3") au-dessus du verrou de guidon, en vous servant de l'attache fournie (figure 1).

4. Pour monter le sac à herbe, soulevez la trappe d'éjection et accrochez le cadre du sac aux goupilles de charnière (figure 2). Laissez le sac reposer sur le carter de la tondeuse par-dessus l'orifice d'éjection. Abaissez la trappe et vérifiez qu'elle se ferme bien sur le pourtour du haut de l'ouverture du sac (figure 3).

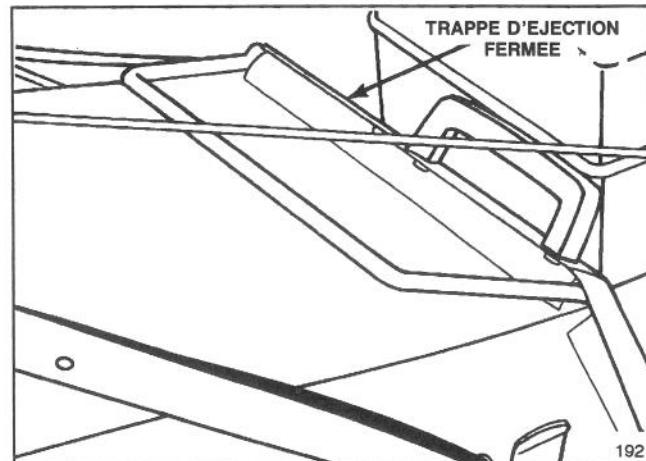


Figure 3

## INSTALLATION DU GUIDE-CORDON ET DU CORDON DE DEMARREUR

1. Fixez le guide-cordon en haut du guidon avec un boulon et un contre-écrou (figure 4).
2. Faites passer le cordon du démarreur à travers l'orifice du guide (figure 4). Serrez la barre de commande (figure 11) contre le guidon; le frein de la lame se desserre alors et vous pouvez tirer facilement le cordon à travers son guide.

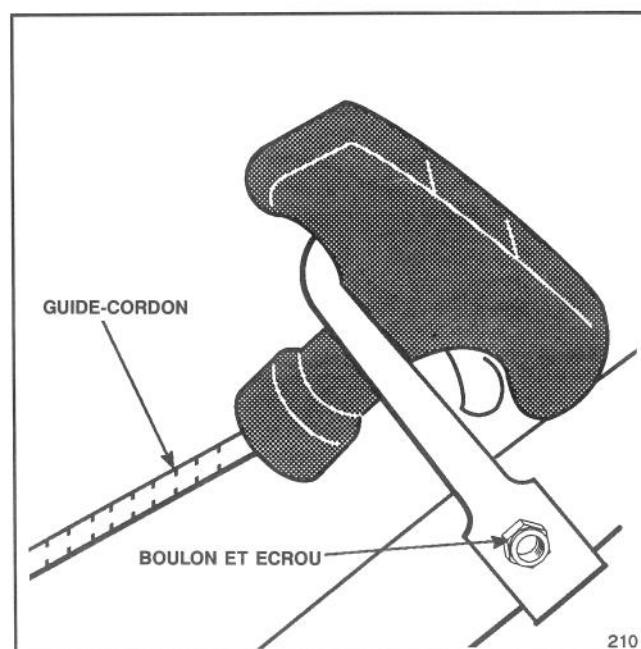


Figure 4

# CONSIGNES DE MONTAGE

## MONTAGE DU RESERVOIR

1. Enlevez le boulon arrière du couvercle du démarreur à cordon (figure 5). Faites passer le support du réservoir sous le bord de ce couvercle, en plaçant en vis-à-vis les trous du support de réservoir et du couvercle du démarreur (figure 5). Reposez le boulon.

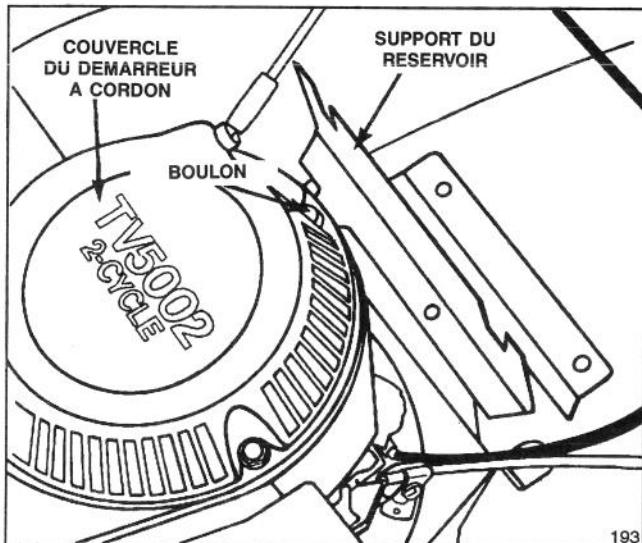


Figure 5

2. Accrochez les clips en matière plastique de l'arrière du réservoir sur le support du réservoir (figure 6).

3. Fixez le réservoir sur sa base avec deux vis autotaraudeuses (figure 6), sans trop serrer.

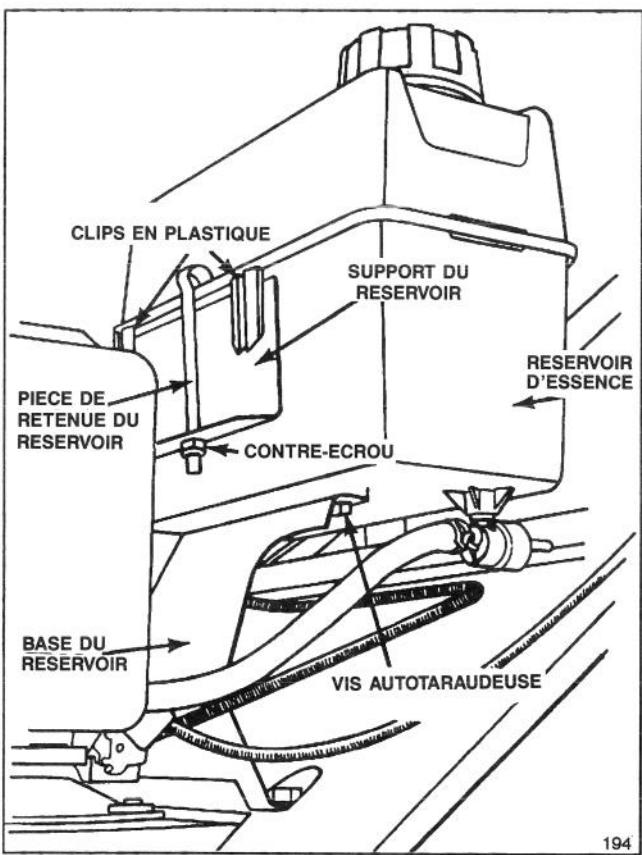


Figure 6

4. Accrochez la pièce de retenue du réservoir sur celui-ci et insérez l'extrémité de cette pièce dans le trou du support du réservoir. Fixez la pièce de retenue au support avec un contre-écrou (figure 6), sans trop serrer.

5. Branchez le tuyau d'essence en glissant le collier sur son extrémité et en posant cette extrémité sur le raccord du robinet de carburant (figure 7).

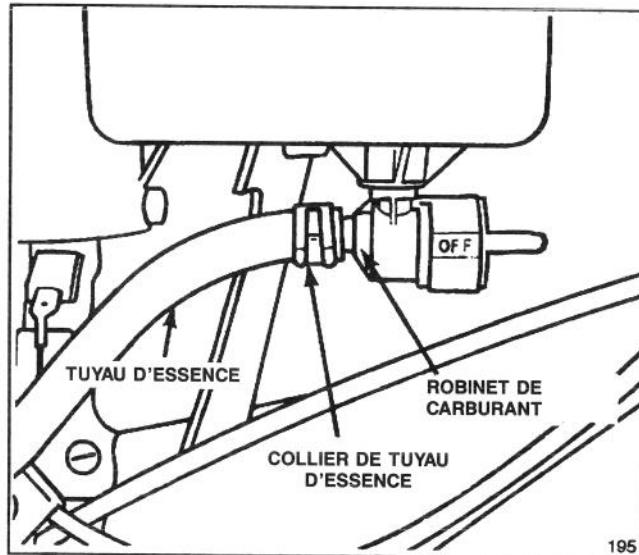


Figure 7

## INSTALLATION DU COUVERCLE DU FILTRE A AIR (figure 8)

1. Insérez les languettes inférieures du couvercle du filtre à air dans les fentes. Faites pivoter le couvercle vers le haut et enclenchez-le en position.

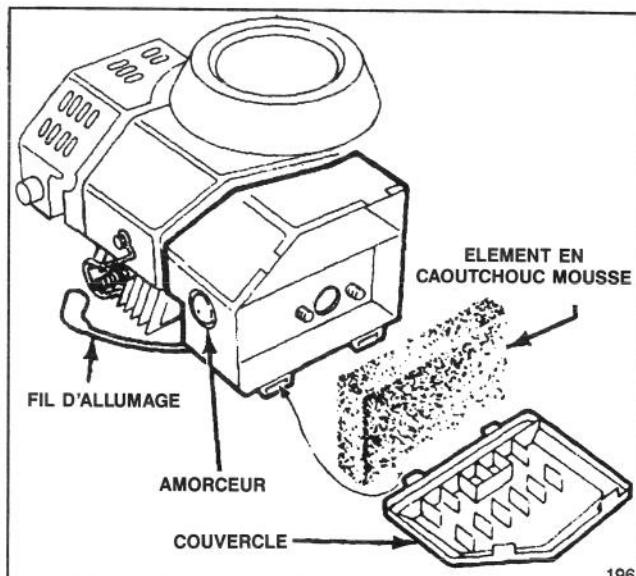


Figure 8

# PREPARATIFS D'EMPLOI

## ATTENTION

**DANGER:** Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. Ne fumez pas pendant la manutention et gardez le carburant à l'écart de flammes nues et d'étincelles. N'achetez jamais un stock de plus de 30 jours. Entreposez l'essence dans un récipient prévu à cet effet, hors de portée des enfants.

Remplissez le réservoir à l'extérieur et seulement lorsque le moteur est froid. Remplissez jusqu'à 6 à 13 mm (1/4" à 1/2") du bord, sans atteindre le col de l'orifice de remplissage, de manière à permettre la dilatation du carburant. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un bec verseur afin de ne pas renverser de carburant. Si vous en renversez, essuyez-le tout de suite.

### MELANGE ESSENCE-HUILE (figure 9)

**1. TYPE D'HUILE AGREE**—Pour plus de simplicité et le meilleur rendement possible, mélangez le contenu d'une bouteille d'huile deux temps Toro 50:1 avec 7,57 litres (deux gallons) d'essence ordinaire fraîche. Si vous ne pouvez pas vous procurer d'essence ordinaire sans plomb, il est possible d'utiliser de l'essence ordinaire éthylée.

L'huile deux temps Toro est spécialement formulée pour assurer une excellente lubrification, faciliter la mise en marche et prolonger la durée de service du moteur. Si vous ne pouvez pas vous procurer ce type d'huile, mélangez 7,57 litres (deux gallons) d'essence et 148 grammes (5,2 onces) d'une autre huile deux temps de première qualité conforme NMMA ou BIA-TCW (vérifiez sur l'étiquette).

**IMPORTANT: VOUS POUVEZ AUSSI VOUS SERVIR DANS CE MOTEUR DEUX TEMPS D'HUILE DEUX TEMPS TORO "EASY MIX" (EN MELANGEANT UNE BOUTEILLE DE 74 GRAMMES [2,6 ONCES] PAR 3,78 LITRES [UN GALLON] D'ESSENCE).**

N'EMPLOYEZ JAMAIS D'HUILE DE MOTEUR AUTOMOBILE (SAE 30, 10W30, ETC.), D'HUILE DEUX TEMPS NON CONFORME NMMA/BIA-TCW, OU D'HUILE MELANGEÉE DANS DES PROPORTIONS INCORRECTES. CECI RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE MOTEUR, QUI NE SERAIT PLUS COUVERT PAR LA GARANTIE.

**2. Mélange de l'essence et de l'huile**—Versez la quantité voulue d'huile deux temps dans un récipient à carburant agréé et ajoutez un demi-gallon d'essence. Replacez le bouchon du récipient et agitez

celui-ci pour bien mélanger l'huile et l'essence. Enlevez le bouchon et ajoutez le reste de l'essence.

**IMPORTANT: N'EMPLOYEZ JAMAIS DE METHANOL, D'ESSENCE CONTENANT DU METHANOL, D'ESSENCE-ALCOOL CONTENANT PLUS DE 10 POUR CENT D'ETHANOL, D'ESSENCE "SUPER" NI D'ESSENCE BLANCHE CAR CELA RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE SYSTEME DE CARBURANT DU MOTEUR.**

Toro recommande également l'emploi régulier du stabilisateur-conditionneur Toro dans toutes ses machines à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et de stockage. Le stabilisateur-conditionneur Toro nettoie le moteur pendant qu'il tourne et empêche la formation de dépôts de gomme dans le moteur durant les périodes d'entreposage.

**N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR-CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRES. LE STABILISATEUR-CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATS DE PETROLE. TORO DECONSEILLE L'EMPLOI DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL, TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS DANS LE BUT D'AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.**

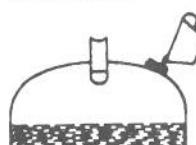
**Remarque:** Ne mélangez pas l'huile et l'essence dans le réservoir de la machine. L'huile conservée à température ambiante se mélange mieux à l'essence que l'huile froide.

Tableau de mélange ESSENCE/HUILE 50:1

GALLON AMERICAIN	
Essence	Huile
1 gallon (3,78 litres)	2,6 onces (74 grammes)
2 gallons (7,57 litres)	5,2 onces (148 grammes)

1

Versez de l'huile dans un peu d'essence.



2

Vissez le bouchon et agitez pour mélanger.



3

Ajoutez le reste de l'essence.

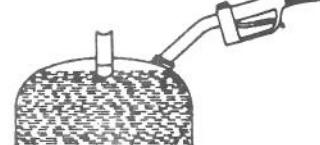


Figure 9

# PREPARATIFS D'EMPLOI

3. Ouvrez le robinet d'essence (position ON, figure 10).

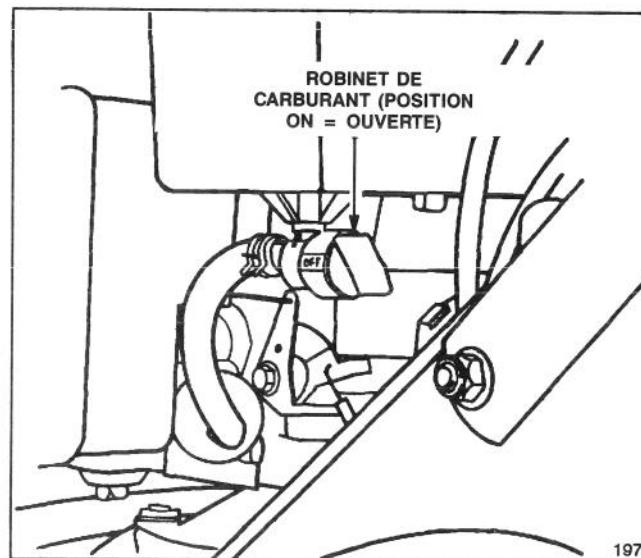


Figure 10

# CONSIGNES D'EMPLOI

## CONSEILS PRATIQUES

1. AVANT L'EMPLOI—Vérifiez le bon fonctionnement du moteur, du frein, du système de traction et de la barre de commande. Le moteur, le système de traction et la lame sont conçus pour s'arrêter quand on lâche la barre de commande.

2. COUPE ET ENSACHEMENT—Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, éjectez l'herbe coupée vers la zone déjà tondu, faites tourner le moteur à vitesse maximum, et coupez seulement 1/3 environ de la hauteur d'herbe. Si vous devez couper de l'herbe haute, tondez une première fois avec la hauteur de coupe maximum, puis repassez la tondeuse avec une hauteur de coupe plus moyenne. Si l'herbe coupée est trop haute, il se peut que la tondeuse se bouche et fasse caler le moteur.

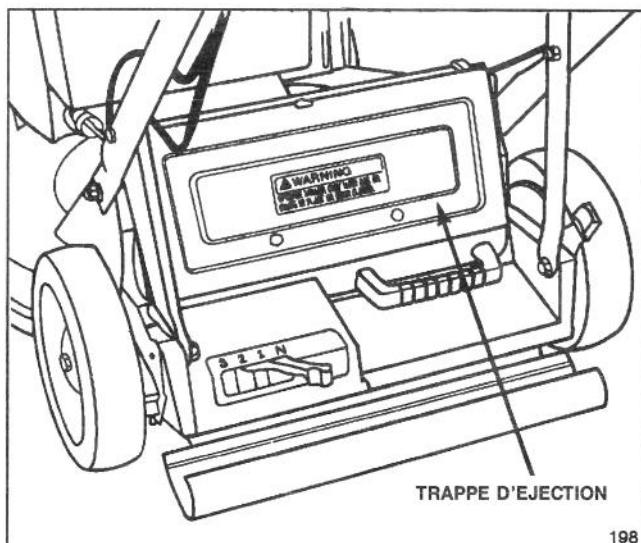


Figure 11

En cas d'utilisation sur un terrain sec et poussiéreux, ralentissez le moteur afin que la tondeuse soulève moins de poussière.

3. PAILLAGE—Durant l'été, lorsque l'herbe pousse moins vite et est plus sèche, faites de la paille en enlevant le sac à herbe et en fermant la trappe d'éjection (figure 11).

4. AIGUISAGE DE LA LAME—Installez une lame bien affûtée au début de chaque saison d'utilisation. Limez périodiquement les ébréchures.

## DEMARRAGE, ARRET ET TRACTION

1. COMMANDES—La commande des gaz, la barre de commande de la lame et de la traction, et le démarreur se trouvent sur la partie supérieure du guidon (figure 12). Le sélecteur de vitesse de déplacement est situé à l'arrière du carter de la tondeuse (figure 13).

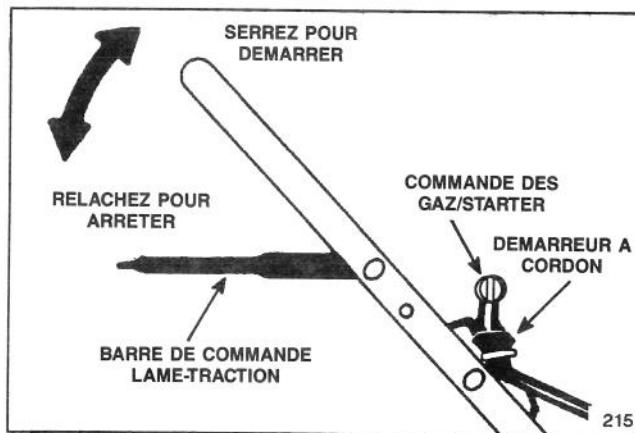


Figure 12

# CONSIGNES D'EMPLOI

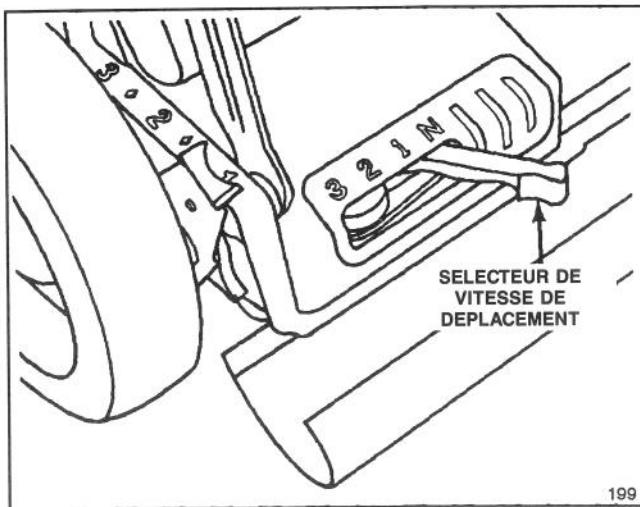


Figure 13

199

2. Enfoncez le fil d'allumage sur la bougie (figure 16).

3. DEMARRAGE—Réglez le sélecteur de vitesse sur "N" et la commande des gaz sur CHOKE. Couvrez le trou central de l'amorceur avec le pouce et appuyez une fois (figure 16). Serrez la barre de commande contre le guidon. Tirez le démarreur (figure 12) jusqu'à ce qu'il y ait enclenchement, puis tirez vigoureusement pour faire démarrer le moteur. Réglez les gaz au niveau voulu une fois le moteur en marche.

**REMARQUE:** Lorsque vous remettez en marche le moteur encore chaud, il peut ne pas être nécessaire de se servir du starter (CHOKE) et de l'amorceur (PRIMER).

4. TRACTION—Réglez le sélecteur de vitesse de déplacement et serrez la barre de commande contre le guidon pour faire avancer la tondeuse. La vitesse de déplacement varie en fonction de l'écart séparant la barre de contrôle du guidon.

**REMARQUE:** Les roues motrices sont munies d'embrayages à roue libre qui permettent de tirer la tondeuse en arrière plus facilement lorsque le système de traction est désenclenché. Pour débrayer, poussez la tondeuse en avant sur au moins 25 mm (1") après avoir arrêté le système de traction.

5. ARRET (figure 12)—Réglez le sélecteur de vitesse de déplacement sur "N." Relâchez la barre de commande pour arrêter le système de traction, le moteur et la lame. Débranchez le fil d'allumage de la bougie lorsque vous vous apprêtez à laisser la tondeuse sans surveillance ou lorsque vous avez fini de vous en servir.

## EMPLOI DU SAC A HERBE

Laissez le sac en place lors des opérations d'ensachement ou de paillage.

1. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces se soient immobilisées.

2. INSTALLATION DU SAC—Soulevez la trappe d'éjection et accrochez le cadre du sac aux goupilles de charnière (figure 14). Laissez le sac reposer sur le carter de la tondeuse par-dessus l'orifice d'éjection. Abaissez la trappe et vérifiez qu'elle se ferme bien sur le pourtour du haut de l'ouverture du sac.

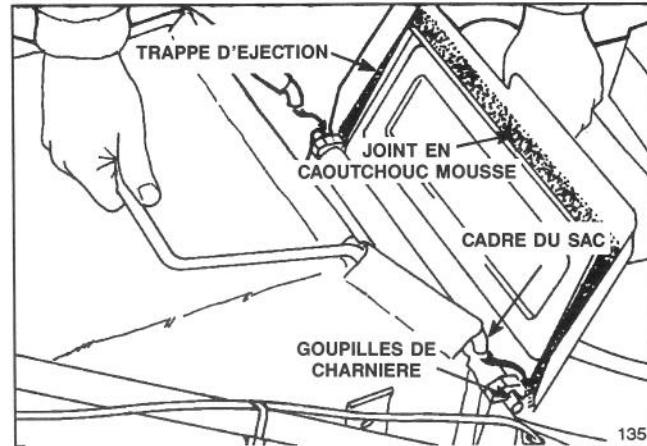


Figure 14

3. VERIFICATION DU SAC—Pour vérifier si le sac est plein, relâchez la barre de commande et attendez que la lame s'immobilise. Tâchez le sac afin de déterminer s'il est temps de le vider.

### ATTENTION

N'ouvrez jamais la trappe d'éjection de la tondeuse quand le moteur est en marche si le sac à herbe n'est pas installé, car les bouts d'herbe et autres débris sont projetés avec une force suffisante pour blesser quelqu'un.

Le matériau du sac à herbe arrête et retient la plupart des objets tels que petites pierres et débris de ce type. Il est toutefois sujet à une usure et à une détérioration normales. Vous devrez donc le vérifier fréquemment et, s'il est en mauvais état, le remplacer par un sac de rechange TORO portant cet avertissement ou un avertissement similaire.

4. RETRAIT DU SAC—Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces s'immobilisent. Par mesure de sécurité, n'approchez jamais les mains ni les pieds du carter de la tondeuse lorsque le moteur est en marche. Ouvrez la trappe d'éjection, saisissez la poignée du sac à herbe et sortez le sac de la tondeuse. Laissez la trappe d'éjection se refermer.

5. VIDAGE DU SAC—Saisissez la poignée du cadre du sac et le fond du sac. Secouez tout en relevant graduellement le fond du sac afin de le vider.

**Remarque:** Si le sac à herbe est trop plein, il se peut que des bouts d'herbe restent dans l'orifice d'éjection quand on enlève le sac. Normalement, ces bouts d'herbe sont soufflés dans le sac quand on repose celui-ci et que l'on remet en marche la lame.

### DANGER

Si l'orifice d'éjection reste bouché, faites bien attention à couper le moteur et à attendre que toutes les pièces se soient immobilisées avant d'essayer d'enlever les débris coincés dans la tondeuse. N'introduisez jamais vos mains dans l'orifice d'éjection, servez-vous d'un bâton pour le déboucher.

# CONSIGNES D'EMPLOI

## REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Trois nombres gravés sur le carter servent à régler la hauteur de coupe. Le losange figurant entre ces nombres correspond à un demi-cran (13 mm).



### DANGER

Ne réglez jamais la hauteur de coupe en laissant le moteur en marche.

1. Arrêtez le moteur.

2. Afin de faciliter le réglage, soulevez le carter—sans mettre les mains sous la plaque—de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. Serrez le levier de réglage vers la roue (figure 15) et placez-le à la position voulue. Vérifiez que la goupille du levier de réglage est bien enclenchée dans le cran du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur.

**Remarque:** Les roues avant peuvent être réglées à 1/2" (13 mm). Poussez le levier au-delà de la position "1" (25 mm) et dégarez la goupille du cran du carter.

3. Lorsque vous avez besoin d'une puissance maximum ou que vous utilisez la machine sur de la chaume spongieuse dans laquelle les roues s'enfoncent, montez la hauteur des roues arrière d'un cran.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, n'oubliez pas ensuite de rétablir un réglage uniforme quand vous utilisez la tondeuse en terrain normal.

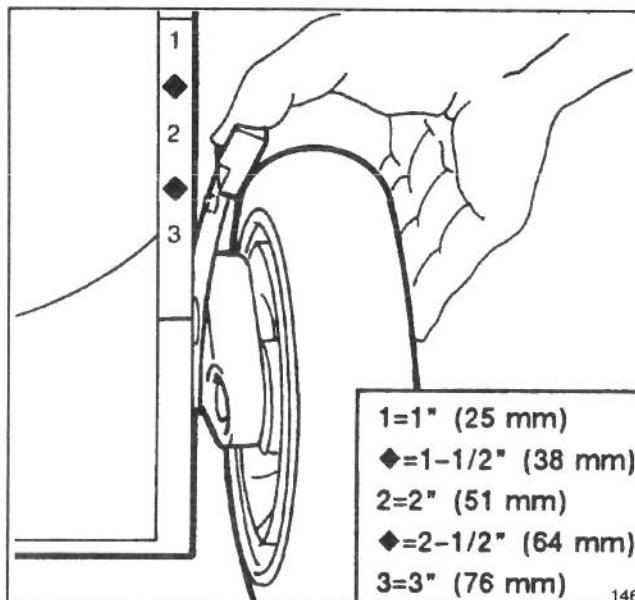


Figure 15

146

## ENTRETIEN



### ATTENTION

Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à toute opération de réglage ou d'entretien.

## ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Normalement, le filtre à air devra être nettoyé toutes les 25 heures de service. Il sera nécessaire de procéder à un nettoyage plus fréquent si la tondeuse est utilisée dans un milieu poussiéreux ou sale.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).

2. Soulevez les languettes du dessus du couvercle du filtre à air et faites pivoter le couvercle vers le bas (figure 16). Nettoyez soigneusement le couvercle.

3. Si l'extérieur de l'élément en caoutchouc mousse est sale, sortez cet élément du corps du filtre à air (figure 16) et nettoyez-le avec soin.

A. LAVEZ l'élément en caoutchouc mousse dans une solution d'eau chaude et de savon liquide. Essorez pour faire partir la saleté, mais sans tordre afin de ne pas risquer de déchirer l'élément. Rincez à fond à l'eau claire.

B. SECHEZ l'élément en l'enveloppant dans un chiffon propre. Serrez le chiffon et l'élément afin de les essorer.

C. IMBIBEZ l'élément de 5 cuillères à café (25 ml) d'huile à moteur SAE 10W30. Serrez pour éliminer l'excès d'huile et pour bien répartir celle-ci. L'élément doit être humide.

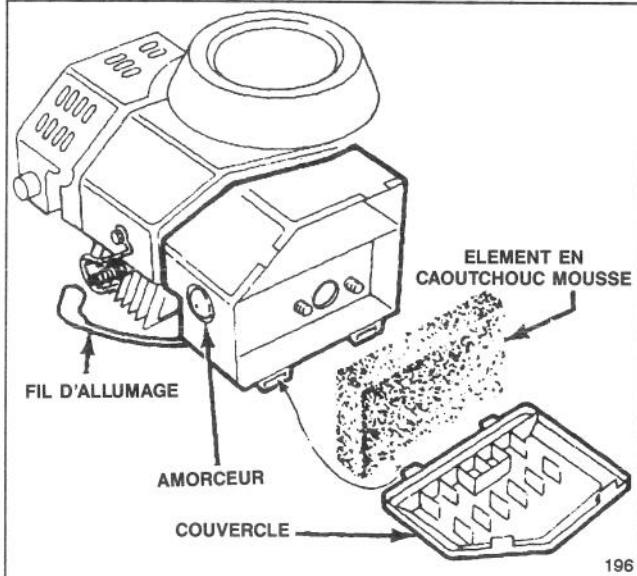


Figure 16

4. Reposez l'élément en caoutchouc mousse et le couvercle du filtre à air.

**IMPORTANT:** Ne faites pas tourner le moteur sans élément de filtre à air car cela provoquerait probablement une usure extrême et une dégradation du moteur.

## CHANGEMENT DE BOUGIE

Utilisez une bougie de type NGK BPMR4A ou équivalent. L'écartement des électrodes doit être de 0,81 mm (0,032"). Enlevez la bougie toutes les 25 heures de service afin de la vérifier.

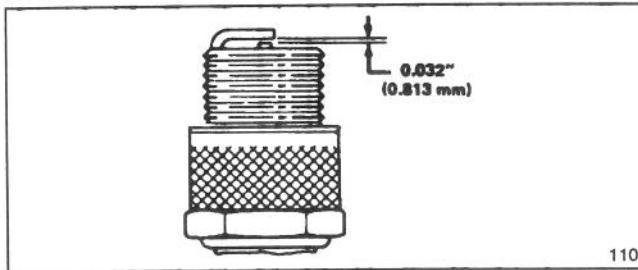
# ENTRETIEN

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).

2. Nettoyez le pourtour de la bougie et sortez-la de la culasse.

**IMPORTANT: Changez la bougie si elle est fendue, encrassée ou sale. N'essayez pas de sabler, gratter ou nettoyer les électrodes car le moteur risque d'être endommagé si de la grenade pénètre dans le cylindre.**

3. Réglez l'écartement des électrodes à 0,81 mm (0,032") (figure 17), puis installez la bougie et le joint. Serrez fermement la bougie (13,6 N•m, soit 10 pieds-livres).



110

Figure 17

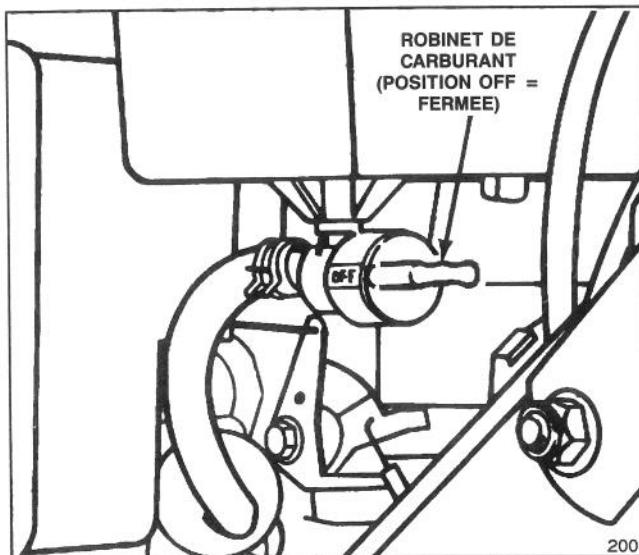
## VIDANGE D'ESSENCE

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).

2. Fermez le robinet de carburant (position OFF, figure 18).

3. Enlevez le bouchon du réservoir et servez-vous d'un siphon à pompe pour vidanger l'essence dans un récipient à carburant propre.

**REMARQUE:** Aucune autre méthode de vidange d'essence n'est recommandée.



200

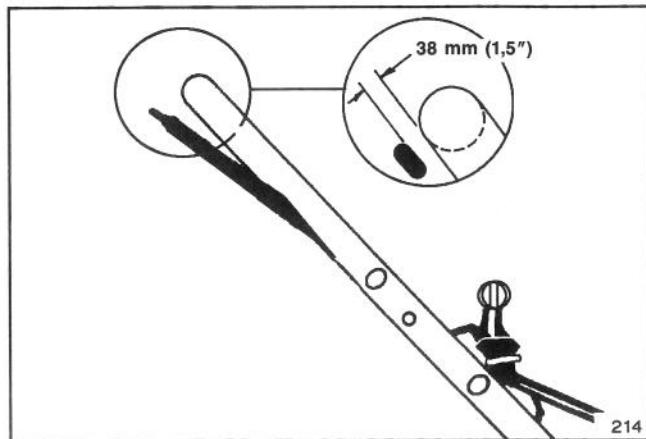
Figure 18

## REGLAGE DU SYSTEME DE TRACTION

Si la tondeuse n'est pas tractée, ou si elle a tendance à avancer sans que le système de traction ne soit engagé, il est nécessaire de régler le câble de la commande de traction des roues.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).

2. Soulevez la barre de commande jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. La barre de commande devrait se trouver à 38 mm du guidon quand le réglage est correct (figure 19).



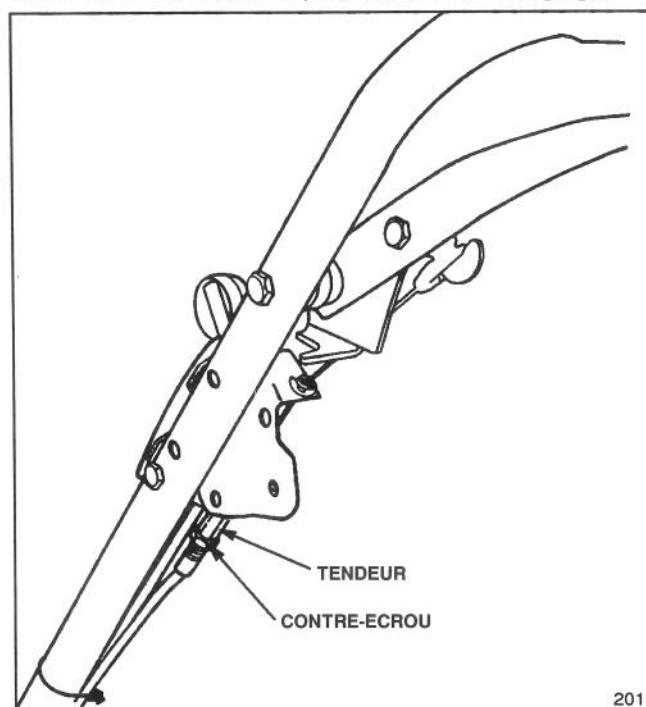
214

Figure 19

3. Desserrez le contre-écrou du dispositif de réglage de câble et tournez le tendeur vers le haut ou le bas jusqu'à obtention de l'écart voulu entre la barre de commande et le guidon (figure 20).

4. Reprenez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage soit correct.

5. Serrez le contre-écrou pour verrouiller le réglage.



201

Figure 20

## NETTOYAGE DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Toutes les 75 heures de service, nettoyez les saletés et les morceaux de paille qui se sont déposés sur le cylindre, sur les ailettes de culasse et sur la zone du carburateur et du train d'entraînement. Enlevez également les débris accumulés dans les fentes d'admission d'air du logement du démarreur à cordon. Ceci garantira un refroidissement adéquat et un rendement optimal du moteur.

# ENTRETIEN

## NETTOYAGE DU POT ET DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT

Toutes les 75 heures de service, vérifiez le bout du pot d'échappement et l'orifice d'échappement et nettoyez-les si nécessaire.



### ATTENTION

**Nettoyez le silencieux et l'orifice d'échappement seulement quand le moteur et le silencieux sont refroidis. Quand ils sont chauds, le moteur et le silencieux présentent des risques de brûlures.**

1. A l'aide d'un grattoir en bois dur, enlevez le carbone déposé au bout du tuyau du pot d'échappement (figure 21).
2. Enlevez les trois ensembles boulon, écrou double et rondelles (figure 21). Faites glisser le silencieux hors des goujons de montage.

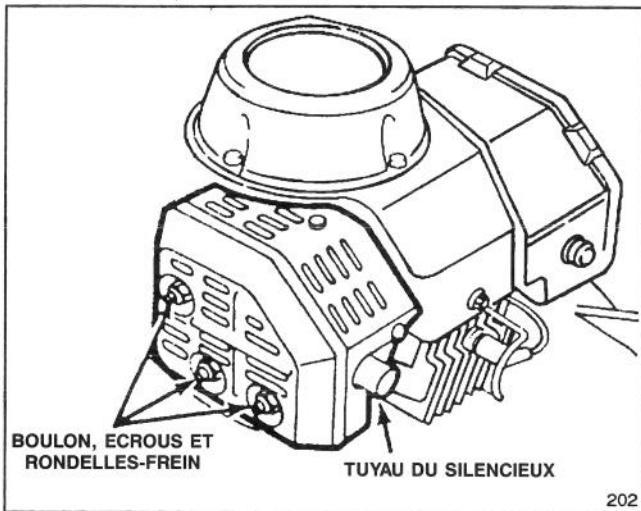


Figure 21

3. Débranchez le fil de la bougie. Tirez lentement le démarreur à cordon de manière à ce que le piston soit par-dessus l'orifice d'échappement (figure 22).

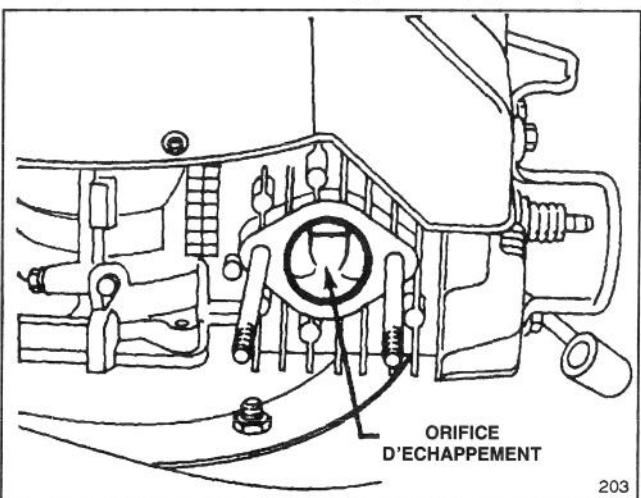


Figure 22

4. Nettoyez le carbone de l'orifice d'échappement (figure 22) avec un grattoir plat en bois dur.

## REGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ (figure 23)

Si le moteur ne démarre pas ou cale, il peut être nécessaire de régler la commande des gaz. Un tel réglage est également nécessaire chaque fois que vous installez un câble de commande des gaz neuf.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).
2. Réglez la commande des gaz sur STOP.
3. Desserrez la vis du collier du câble jusqu'à ce que le câble puisse coulisser. Tenez le levier de commande du carburateur contre le support de la commande des gaz. Tirez légèrement le câble de commande des gaz afin de le tendre et serrez la vis du collier afin de verrouiller le réglage.

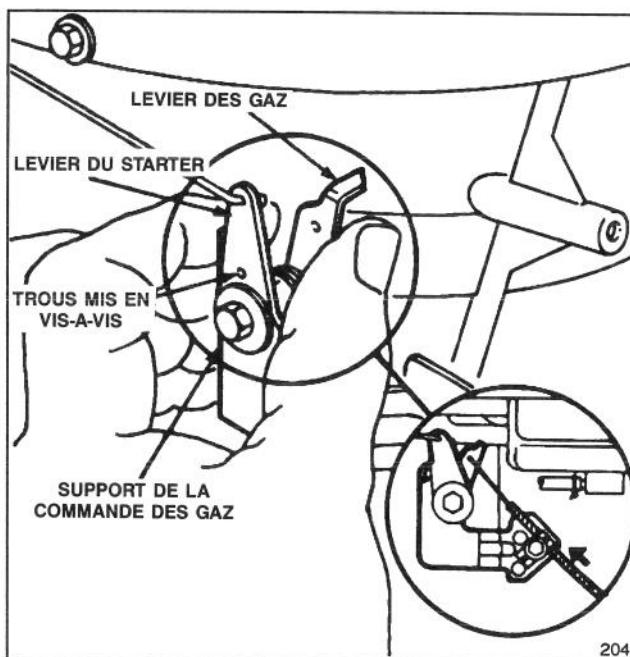


Figure 23

## INSPECTION/RETRAIT/AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).



### ATTENTION

**Ne procédez jamais à l'inspection, au retrait ou au changement de la lame sans avoir préalablement débranché le fil de la bougie en l'attachant de côté pour empêcher tout contact accidentel avec la bougie.**

2. Vidangez le réservoir d'essence (cf. "Vidange d'essence," page 9).
3. Faites basculer la tondeuse de manière à ce qu'elle repose sur son côté gauche (figure 24).

# ENTRETIEN

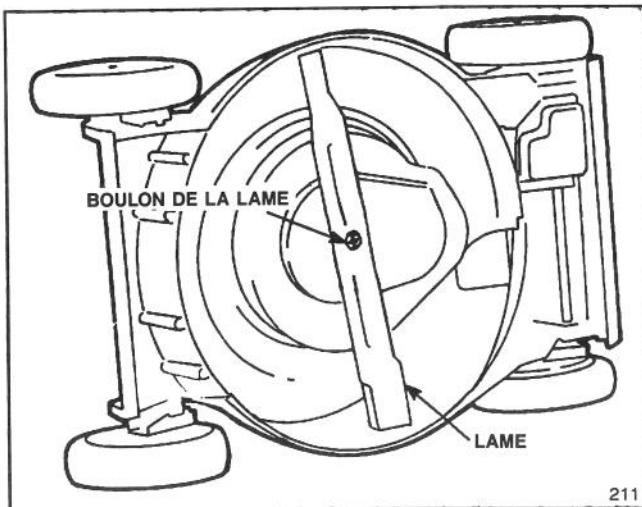


Figure 24

**4. INSPECTION DE LA LAME**—Examinez minutieusement la lame pour vérifier qu'elle n'est ni émoussée ni usée, en particulier aux points de jonction des parties plates et arrondies (figure 25A). Etant donné que le sable et les corps abrasifs peuvent user le métal qui joint ces parties de la lame, vérifiez cette dernière avant de vous servir de la tondeuse. Si vous décelez une entaille ou des signes d'usure (figures 25B et C), changez la lame. Cf. étape 5.

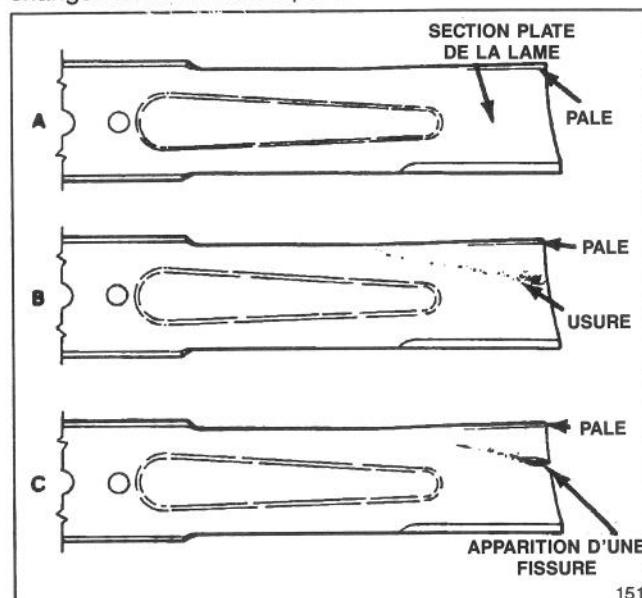


Figure 25

**5. RETRAIT DE LA LAME**—Saisissez le bout de la lame avec un chiffon ou un gant épais. Enlevez le boulon de la lame, la rondelle, la lame et la pièce de retenue de la lame (figures 24 et 26).

**Remarque:** Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, installez une lame neuve au début de la saison d'utilisation. En cours d'année, limez les petites ébréchures afin que le bord de coupe reste en bon état.

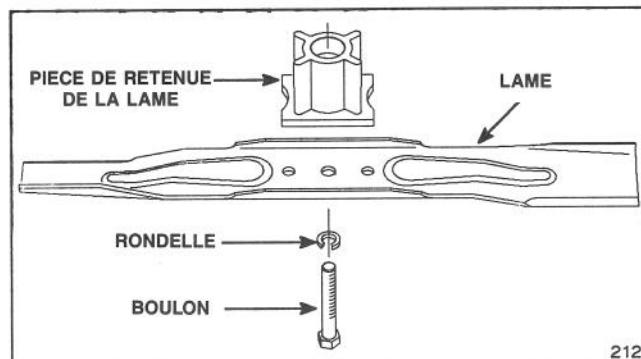


Figure 26



## ATTENTION

Si vous laissez la lame s'user, elle risque de se fissurer près de la pale. Au bout d'un certain temps, il est possible qu'une partie de la lame se casse, ce qui poserait un risque de blessure grave pour l'opérateur ou toute personne se trouvant à proximité.

**6. AIGUISAGE DE LA LAME**—Servez-vous d'une lime pour aiguiser le bord supérieur de la lame (bord faisant face au carter de la tondeuse) et préserver l'angle de coupe initial (figure 27). La lame restera équilibrée si vous enlevez le même volume de matériau des deux bords de coupe.

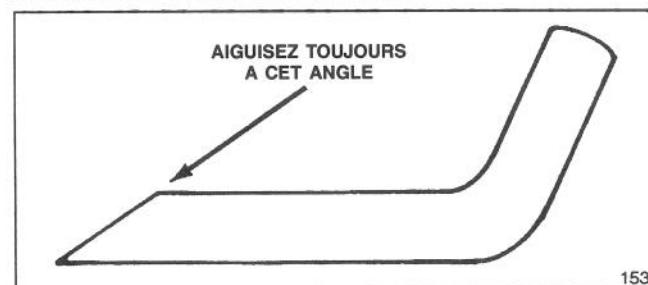


Figure 27

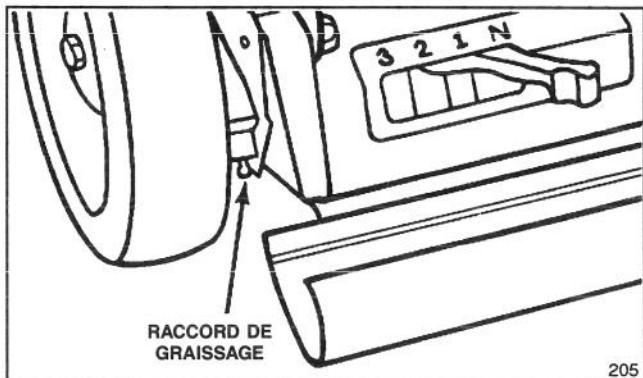
**IMPORTANT:** Vérifiez l'équilibre de la lame au moyen d'un dispositif d'équilibrage de lame. Ce type d'appareil, peu coûteux, est en vente en quincaillerie. Une lame équilibrée reste en position horizontale, tandis qu'une lame mal équilibrée tombe du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limez un peu plus le bord de coupe du côté lourd.

7. Installez l'entretoise, la lame aiguisée et équilibrée, la rondelle, et le boulon de lame. La pale de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrez les écrous de la lame à 50 pieds-livres (68 N·m).

## LUBRIFICATION

1. Réglez la hauteur de coupe des roues arrières à 51 mm (2"). Essuyez les raccords de graissage avec un chiffon propre (figure 28). Placez une pompe à graisse dans le raccord et pompez doucement, 2 ou 3 fois, de la graisse tous-usages à base de lithium (type n° 2).

## ENTRETIEN

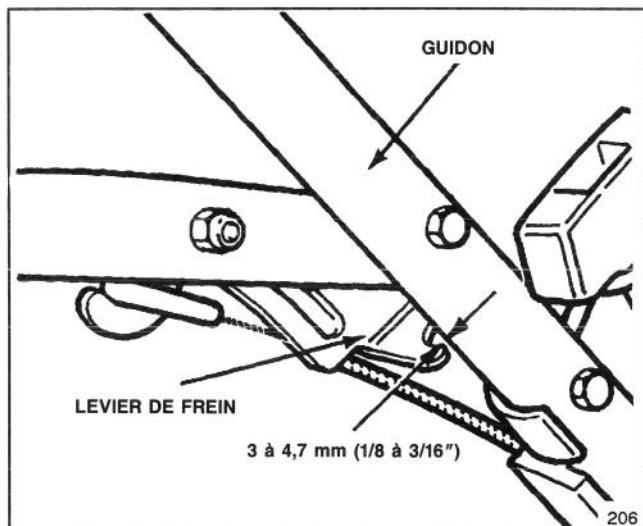


**Figure 28**

## REGLAGE DU FREIN DE LA LAME

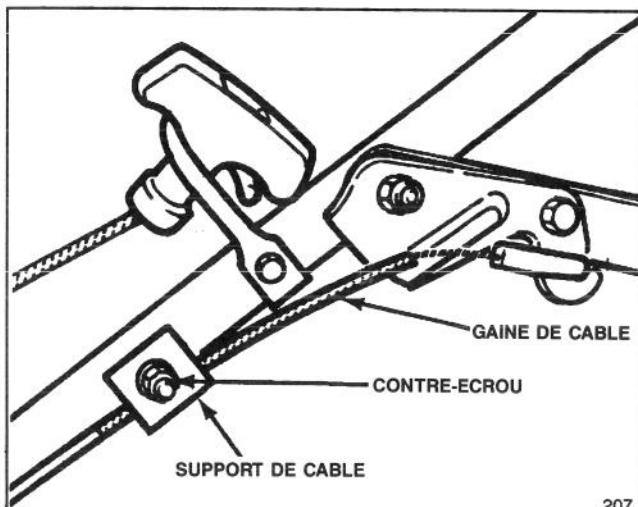
Un réglage est nécessaire chaque fois que vous installez un nouvel ensemble câble de frein de lame.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).
  2. VERIFICATION DU REGLAGE (figure 29)—Serrez la barre de commande vers le guidon jusqu'à ce que le câble se tende. Il devrait y avoir un écart de 3 à 4,7 mm (1/8 à 3/16") entre le levier de frein et le guidon. Reportez-vous à l'étape 3 en ce qui concerne le réglage.



**Figure 29**

3. REGLAGE DE LA GAINÉE DU CÂBLE—Desserrez le contre-écrou du support de câble (figure 30). Insérez un objet de 3 à 4,7 mm (1/8" à 3/16") entre le levier de frein et le guidon. Réglez la gaine du câble jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu, puis resserrez le contre-écrou.



**Figure 30**

## ENTRETIEN DES ROUES

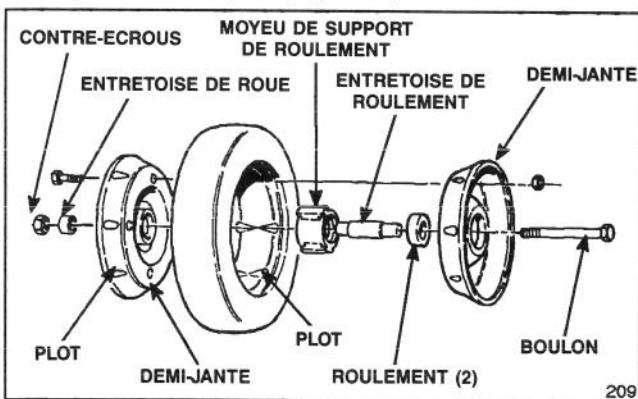
## Retrait

1. Arrêtez le moteur et retirez le boulon, l'entretoise et le contre-écrou qui fixent la roue au bras pivotant (figure 31).
  2. Détachez les deux demi-jantes du pneu en retirant les quatre boulons à tête à collet et contre-écrous (figure 31).

**Remarque:** Si vous devez enlever les roulements du moyeu, appuez sur les entretoises des roulements.

## Montage

1. Positionnez le pneu sur une demi-jante en faisant correspondre leurs plots (figure 31).



**Figure 31**

2. Placez le moyeu de support de roulement dans le trou central de la demi-jante, en veillant à ce que les pattes du moyeu soient positionnées par-dessus le rebord du trou.
  3. Placez la deuxième demi-jante sur le moyeu de support de roulement, en faisant correspondre les plots de la roue et du pneu et les trous de montage.
  4. A l'aide de deux vis ou boulons 38 mm de long filetés sur toute la longueur et d'écrous non-bloquants, asseyez les deux demi-jantes sans serrer. Montez les vis ou boulons dans des trous opposés.

# ENTRETIEN

5. Vérifiez le centrage de toutes les pièces et serrez les vis en alternant d'un côté à l'autre afin de réaliser un serrage uniforme, jusqu'à ce que les deux demi-jantes soient l'une contre l'autre.

6. Posez les deux boulons à tête à collerette et contre-écrous enlevés précédemment dans les trous vides des démi-jantes et serrez. Retirez les deux vis ou boulons longs et remplacez-les par deux boulons à tête à collerette et contre-écrous.

7. Remontez la roue sur le bras pivotant avec le boulon, l'entretoise et le contre-écrou. Faites attention à placer l'entretoise entre le moyeu de la roue et le bras pivotant.

## NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, veillez à ce que le dessous du carter de la tondeuse et l'intérieur de la zone d'éjection restent propres.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (figure 16).

2. Vidangez le réservoir d'essence (cf. "Vidange d'essence," page 9).

3. Faites basculer la tondeuse de manière sur son côté droit (figure 32).

4. Enlevez les saletés et bouts d'herbe collés au carter en arrosant au jet. Eliminez les débris restants avec un grattoir en bois dur. Evitez les objets pointus ou acérés.

5. Nettoyez la trappe d'éjection et les charnières pour enlever les bouts d'herbe et débris qui pourraient entraver le fonctionnement de la trappe. Lorsque vous nettoyez la trappe, faites attention à ne pas abîmer le joint en caoutchouc mousse.

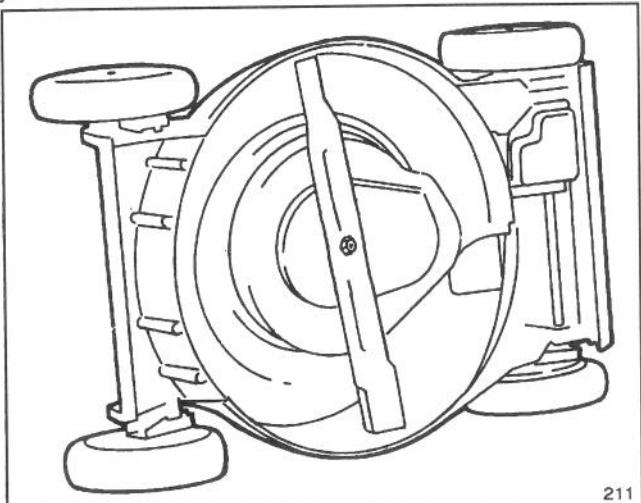


Figure 32

## ENTREPOSAGE DE LA TONDEUSE

1. En cas de remisage à long terme, vidangez le réservoir d'essence ou bien ajoutez un additif à l'essence. Reportez-vous à la section "Vidange d'essence" de la page 9 en ce qui concerne la vidange du réservoir. Une fois le réservoir vidé, faites démarrer le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que tout le carburant ait été consommé et que le moteur s'arrête. Répétez la procédure de mise en route deux ou trois fois afin d'être sûr qu'il n'y a plus du tout d'essence dans le moteur. Si vous ne videz pas le réservoir, des dépôts de gomme se formeront et se traduiront par un mauvais fonctionnement du moteur, voire par des problèmes de démarrage.

Vous ne pouvez laisser de l'essence dans le réservoir que si vous ajoutez à l'essence un additif, tel que le stabilisateur-conditionneur Toro, et faites tourner le moteur pour que cet additif s'y répande avant l'entreposage. Le stabilisateur-conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'emploi de stabilisateurs à base d'alcool, tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Employez les additifs pour carburant selon les doses indiquées sur leur boîte.

Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent actifs pendant 6 à 8 mois.

2. Enlevez la bougie et versez 2 cuillères d'huile SAE 10W30 dans le cylindre. Tirez lentement le cordon du démarreur afin de répandre l'huile à l'intérieur du cylindre. Reposez la bougie et serrez-la à 13,6 N·m (10 pieds-livres). **NE BRANCHEZ PAS LE FIL D'ALLUMAGE SUR LA BOUGIE.**

3. Nettoyez le carter, en vous reportant à la section "Nettoyage du carter de la tondeuse," page 13.

4. Vérifiez l'état de la lame, en vous reportant à la section "Inspection/retrait/aiguillage de la lame," page 10.

5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

6. Nettoyez les saletés et les morceaux de paille qui se sont déposés sur le cylindre, sur les ailettes de culasse et sur le carter de la soufflante. Enlevez également les bouts d'herbe, les saletés et la crasse accumulés sur l'extérieur du moteur, le carénage et le dessus du carter de la tondeuse.

7. Nettoyez le filtre à air, en vous reportant à la section "Nettoyage du filtre à air," page 8.

8. Graissez les roues, en vous reportant à la section "Lubrification," page 11.

9. Retouchez toutes les surfaces rouillées ou écaillées. Vous pouvez vous procurer de la peinture Toro Re-Kote chez les dépositaires Toro agréés.

10. Remisez la tondeuse dans un lieu sec et propre. Recouvrez-la afin de la garder propre et de la protéger.

## IDENTIFICATION DU PRODUIT

Une décalcomanie posée à l'arrière du carter de la tondeuse, près de la trappe d'éjection, porte les numéros de modèle et de série. Indiquez toujours ces numéros dans toute correspondance ou pour la commande de pièces de rechange.

# SERVICE APRES-VENTE TORO

Si, à quelque moment que ce soit, vous avez besoin d'assistance pour des questions de sécurité, de montage, d'emploi, d'entretien ou de dépannage, adressez-vous au centre de service ou dépositaire TORO agréé le plus proche (si nécessaire, consultez les "Pages jaunes"). En plus de disposer de techniciens qualifiés, les centres de service et dépositaires disposent d'accessoires et de pièces détachées agréés. Veillez à ce que votre tondeuse Toro reste intégralement TORO. N'employez que des pièces de rechange et accessoires TORO.

## CALENDRIER DE MAINTENANCE

	Toutes les 5 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 75 heures
Vérifier la lame	X			
Vérifier la bougie et régler l'écartement		X		
Nettoyer le filtre à air*			X	
Nettoyer le système de refroidissement				X
Nettoyer le silencieux et l'orifice d'échappement				X

\*Nettoyer plus souvent en cas d'emploi dans un milieu poussiéreux ou sableux.

## MATERIEL FACULTATIF

Les accessoires suivants, qui correspondent à des conditions d'emploi spéciales, sont disponibles chez les dépositaires Toro agréés.

**1. Ejecteur latéral (modèle n° 59112)**—S'installe en quelques secondes, à l'arrière de la tondeuse, à la place du sac à herbe. Disperse l'herbe coupée tout en taillant sur les deux côtés (figure 33).

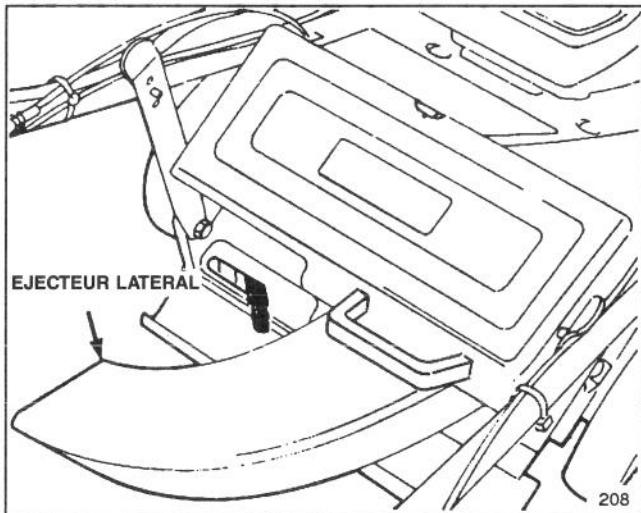


Figure 33

**2. Déchaumeur (modèle 59131)**—S'installe en quelques minutes à l'avant de la tondeuse afin de faciliter les manœuvres. Des fourches à ressort désagrègent le chaume afin de permettre une bonne aspiration dans le sac à herbe (figure 34) et donc un enlèvement pratique.

**3. Déchiqueteur de feuilles (modèle n° 59180)**—Se monte sous la tondeuse en quelques minutes, sans qu'il soit nécessaire d'enlever la lame. Déchiquette les feuilles en petits morceaux afin de permettre une bonne aspiration dans le sac à herbe et donc un enlèvement pratique (figure 35).

**4. Obturateur pour paillage (modèle n° 59172)**—Comprend un obturateur pour paillage, une lame de paillage, un renfort de lame et une coupelle anti-croûte. Convertit la tondeuse à ensacheur arrière en tondeuse à pailleur.

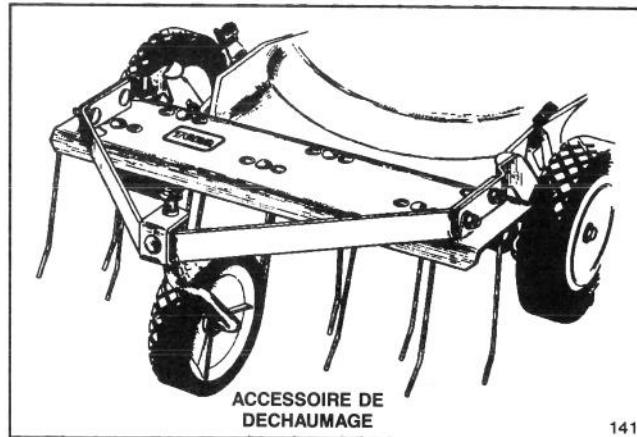


Figure 34

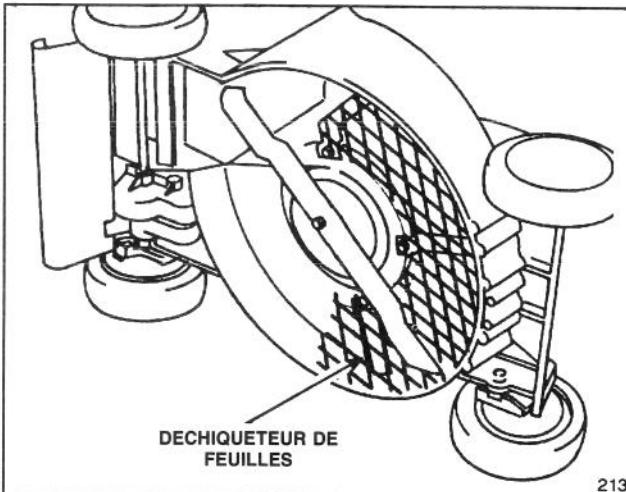


Figure 35

**5. Pare-étincelles (pièce n° 81-0200)**—Si les règlements publics applicables exigent l'installation d'un pare-étincelles, ce type d'accessoire est disponible chez les dépositaires TORO agréés. Nettoyez l'écran toutes les 75 heures de service.